



**Vijayanagara Sri Krishnadevaraya University
Jnana Sagara, Ballari (Karnataka)**

Department of Studies in English

V Semesters Syllabus

Bachelor of Arts (B.A.) Programme

**As per New Education Policy 2020
Under Choice Based Credit System (CBCS)**

With Effect from the Academic Year 2021-22

A1–CurriculumandContentChartforVandVI SemesterB.A.English

| Semester | Title/Nameofthecourse | Vocational | Assessment |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| V DSC–A9 | LiteraryCriticism (4) | | 60F+40 S |
| V DSC–A10 | TranslationStudies (4) | | 60F+40 S |
| V DSC–A11 | SubalternStudies(4) | | 60F+40 S |
| V DSC–A12 | LifeNarratives(4) | | 60F+40 S |
| V DSE– E1 | ComparativeLiterature(3) OR AmericanLiterature(3) | | 60F+40 S |
| V V-1 | WritingfortheMedia(3) | Vocational–(3) | 60F+40 S |
| VI SEMESTER | | | |
| VI DSC–A13 | PostColonialStudies(4) | | 60F+40 S |
| VI DSC–A14 | IntroductiontotheHistory ofLanguage(4) | | 60F+40 S |
| VI DSC–A15 | WorldLiteratureinEnglish &inTranslation(4) | | 60F+40 S |
| VI DSC–A16 | Women’sWriting(4) | | |
| V DSE– E2 | CaribbeanLiterature(3) OR RhetoricalStudies –An Introduction | | 60F+40 S |
| VI V-2 | Technical Writing(3) | Vocational–(3) | 60F+40 S |

Pedagogy for student engagement is predominantly lectures. However, other pedagogies enhancing better student engagement to be recommended for each course. The list includes activelearning/courseprojects/problemorproject-basedlearning/casestudies/self-studylike seminar, term paper or MOOC. Every course needs to include assessment for higher order thinking skills (Applying/ Analysing/ Evaluating/ Creating). However, this column may contain alternate assessment methods that help formative assessment (i.e. assessment for learning).

B.A.English
Semester V
Title of the Course–Literary Criticism

| | |
|--------------------------------------|------------|
| Course code | 21BA5C9EN9 |
| Type of Course | DSC |
| Theory/Practical | Theory |
| Credits | 4 |
| Instruction hours per week | 4 |
| Total No. of Lectures/Hours Semester | 60 |
| Duration of Exam | 2 ½ hours |
| Formative Assessment Marks | 40 |
| Summative Assessment Marks | 60 |
| Total Marks | 100 |

| Content of Course A9: Literary Criticism | | 60 Hrs |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------|
| Unit-1 | Introduction to Criticism | 15 |
| What is criticism? Meaning, Definitions, Functions, Methods of Criticism Show your acquaintance with following critics: Philip Sydney, John Dryden, Alexander Pope, Samuel Johnson, William Wordsworth, ST Coleridge, P B Shelley, Mathew Arnold, DH Lawrence, Virginia Woolf, TSEliot, FRLeavis, IARichards | | |
| Unit-2 | Classical Criticism | 15 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Aristotle’s Concept of Tragedy • Longinus Concept of Sublime | | |
| Unit- 3 | Romantic Criticism | 15 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Coleridge’s Theory of Imagination • Preface to the Lyrical Ballads–William Wordsworth | | |
| Unit- 4 | Modern Criticism | 15 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Walter Pater’s Essay on Style • Why the Novel Matters –D H Lawrence | | |
| Unit- 5 | Modern Criticism | 15 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Metaphysical Poets –T S Eliot • Four of Kinds of Meaning–I A Richards | | |

Suggested Reading

- Adams, Hazard. *Critical Theory Since Plato*. New York, Harcourt Brace Jovanovich, 1971.
- Abrams, M.H. *A Glossary of Literary Terms*. (8th Edition) New Delhi: Akash Press, 2007.
- Baldick, Chris. *The Oxford Dictionary of Literary Terms*. Oxford: Oxford University Press, 2001.
- Barry, Peter. *Beginning Theory: An Introduction to Literary and Cultural Theory*. New Delhi: Viva Books, 2008.
- Drabble, Margaret and Stringer, Jenny. *The Concise Oxford Companion to English Literature*. Oxford: Oxford University Press, 2007.
- Fowler, Roger. Ed. *A Dictionary of Modern Critical Terms*. Rev. ed. London: Routledge & Kegan Paul, 1987.
- Habib, M.A.R. *A History of Literary Criticism: From Plato to the Present*. London: Blackwell, 2005.
- Hall, Donald E. *Literary and Cultural Theory: From Basic Principles to Advanced Application*. Boston: Houghton, 2001.
- Hudson, William Henry. *An Introduction to the Study of Literature*. New Delhi: Atlantic, 2007.

Pedagogy: Lectures, Seminar, Roleplay, Group discussion

| Formative Assessment | |
|----------------------------------|---------------------------|
| Assessment Occasion/ type | Weightage in Marks |
| First Internal Test | 10 |
| Assignment | 10 |
| Class Activity | 10 |
| Project/Seminar | 10 |
| Total | 40 |

B.A.English
Semester V
Title of the Course: Translation Studies

| | |
|--------------------------------------|--------------|
| Course code | 21BA5C10EN10 |
| Type of Course | DSC |
| Theory/Practical | Theory |
| Credits | 4 |
| Instruction hours per week | 4 |
| Total No .of Lectures/Hours Semester | 60 |
| Duration of Exam | 2 ½ hours |
| Formative Assessment Marks | 40 |
| Summative Assessment Marks | 60 |
| Total Marks | 100 |

| Content of Course A10: Translation Studies | | 60 Hrs |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Unit-1 | Introduction to Translation Studies | 15 |
| | What is Translation? - History of Translation Theory – The Romans – Bible Translation-EducationandtheVernacular–EarlyTheorists–TheRenaissanceup to the present – Translation Theories. | |
| Unit- 2 | Types of Translation and Techniques | 15 |
| | Word-for-word Translation - Literal Translation - Free Translation - Conceptual Translation - Elaborate Translation - Abridged Translation - Back Translation - Machine Translation | |
| Unit – 3 | Translated Text: Drama | 15 |
| | Transformation in the Translation Process - Transference, Trans-creation, Transliteration - Equivalence – Textual, Linguistic and Cultural. - Language Varieties and Language Distance - Historical and Stylistic Transformations. | |
| Unit – 4 | Translated Text: Novel | 15 |
| | <i>Abhijana Sakuntalam</i> -Kalidasa | |
| Unit – 4 | Translated Text: Novel | 15 |
| | <i>House of the Kanooru</i> -Kuvempu | |

Suggested Reading

- Bassnett-McGuire, S. *Translation Studies*. London and New York: Methuen, 1980.
- Bassnett, S. and H. Trivedi. (eds.). *Postcolonial Translation Theory*. Routledge, London and New York, 1998.
- Venuti, L. *The Translation Studies Reader*. London and New York, Routledge, 2000.
- Baker, Mona (ed.). *The Routledge Encyclopedia of Translation Studies*. Routledge, London and New York, 1998.
- Baker, M. *In Other Words: A Course book on Translation*. Routledge, London and New York, 1992.
- Gentzler, E. *Contemporary Translation Theories*. Routledge, London and New York, 1993.
- Newmark, P. A. *Textbook of Translation*. Hemel Hempstead, England: Prentice Hall, 1988.
- Niranjana, T. *Siting Translation: History, Poststructuralism and the Colonial Context*, University of California Press, Berkeley and Los Angeles, 1992.
- Simon, S. *Gender in Translation: Cultural Identity and the Politics of Translation*. Routledge, London and New York, 1996.

Pedagogy: Lectures, Seminar, Role play, Group discussion

| Formative Assessment | |
|----------------------------------|---------------------------|
| Assessment Occasion/ type | Weightage in Marks |
| First Internal Test | 10 |
| Assignment | 10 |
| Class Activity | 10 |
| Project/Seminar | 10 |
| Total | 40 |

B.A.English
Semester V
Title of the Course: Subaltern Studies

| Content of the Course A11:Subaltern Studies | |
|----------------------------------------------------|--------------|
| Course code | 21BA5C11EN11 |
| Type of Course | DSC |
| Theory/Practical | Theory |
| Credits | 4 |
| Instruction hours per week | 4 |
| Total No.of Lectures /Hours Semester | 60 |
| Duration of Exam | 2 ½ hours |
| Formative Assessment Marks | 40 |
| Summative Assessment Marks | 60 |
| TotalMarks | 100 |

| Content of Course A11:Subaltern Studies | | 60 Hrs |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Unit-1 | Introduction | 15 |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Annihilation of Caste–Dr.B.R.Ambedkar | |
| Unit- 2 | Fiction | 15 |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Caste and Subaltern Consciousness–Partha Chatterjee • On Some Aspects of Historiography of Colonial India –Ranajit Guha | |
| Unit- 3 | Play | 15 |
| | <i>Rudaali</i> –MahaswetaDevi | |
| Unit- 4 | Prose | 15 |
| | <i>Jokumaraswamy</i> –ChandrashekharaKambara | |
| Unit- 4 | Prose | 15 |
| | <i>Kurukku</i> -Bama | |

Suggested Reading

- Guha, Ranajit(ed.). *A Subaltern Studies Reader*. Oxford University Press, Delhi, 2000.
- Guha, Ranajit (ed.).*Subaltern Studies: Writing son SouthAsianHistoryandSociety*.OUP, New Delhi, 19822.
- Cary Nelson and Lawrence Grossberg (eds.).*Marxism and the Interpretation of Culture*. University of Illionois Press, 1987.
- Vinayak Chaturvedi(ed.).*Mapping Subaltern Studies and the Postcolonial*. Verso,London, 2000.
- Chakrabarty, Dipesh.“Subaltern Studies in Retrospect and Reminiscence,”*SouthAsia: Journal of South Asian Studies*, vol. 38, no. 1, 2015.
- Chibber, Vivek. *Postcolonial Theory and the Specter of Capital*. VersoBooks,2014.
- Guha, Ranajit., and Gayatri Chakravorty. Spivak. *Selected Subaltern Studies*.Oxford University Press, 1988.
- Ludden, David E.*Reading Subaltern Studies: Critical History, Contested Meaning, and the Globalisation of South Asia*. Permanent Black, 2001.
- Spivak, Gayatri Chakravorty.*Canthe Subaltern Speak? Reflection son the History of anIdea*, 1988.
- Spivak, Gayatri Chakravorty.*A Critique of Postcolonial Reason: Towarda History of the Vanishing Present*. Harvard UP, 1999.

Pedagogy: Lectures, Seminar, Role play, Group discussion

| Formative Assessment | |
|----------------------------------|-------------------------|
| Assessment Occasion/ type | WeightageinMarks |
| FirstInternalTest | 10 |
| Assignment | 10 |
| ClassActivity | 10 |
| Project/Seminar | 10 |
| Total | 40 |

